



Điều kiện và Điều khoản của Chương trình Khuyến mãi “Tri Ân Khách hàng Nữ” dành cho Bảo hiểm

“Lady Campaign” Insurance Program’s Terms and Conditions

1. Thời gian tham gia:

| Đợt | Thời gian tham gia | Thời gian phát hành hợp đồng |
|-------|-------------------------|------------------------------|
| Đợt 1 | 01/10/2015 – 31/10/2015 | 01/10/2015 – 20/11/2015 |
| Đợt 2 | 01/11/2015 – 30/11/2015 | 01/11/2015 – 18/12/2015 |

Program’s period

| Batch | Submitted Date | Issued Date |
|---------|-------------------------|-------------------------|
| Batch 1 | 01/10/2015 – 31/10/2015 | 01/10/2015 – 20/11/2015 |
| Batch 2 | 01/11/2015 – 30/11/2015 | 01/11/2015 – 18/12/2015 |

2. Các sản phẩm áp dụng:

Applied products:

- o Universal Life (AIA)/ An Phúc Trọn Đời Ưu Việt (AIA)
- o Gia Đình Tôi Yêu (Manulife)/My Beloved Family (Manulife)
- o Con Yêu (Manulife)/My Child (Manulife)
- o Món Quà Tình Yêu (Manulife)/Gift Of Love (Manulife)
- o Cuộc Sống Mến Yêu (Manulife) /My Life (Manulife)

3. Một số định nghĩa của Chương trình:

Some definitions of Program:

• Khách hàng

- o Đối với sản phẩm An Phúc Trọn Đời Ưu Việt và Gia Đình Tôi Yêu: là khách hàng có số dư tài khoản tiền gửi tại ANZ từ 10 ngàn USD/AUD hoặc 200 triệu VNĐ trở lên hoặc là khách hàng vay thế chấp của ANZ hoặc là khách hàng thẻ tín dụng hạng Vàng/Bạch kim của ANZ
- o Đối với sản phẩm Con Yêu, Món Quà Tình Yêu, Cuộc Sống Mến Yêu: không yêu cầu phải là khách hàng hiện hữu của ANZ (có CIF hoặc tài khoản thẻ tín dụng tại ANZ)

Client

- o For AIA Universal Life and My Beloved Family products: client must have balance at ANZ of USD/AUD 10K or VND 200 mil and above or be ANZ mortgage client or be ANZ Gold/Platinum credit card holder
- o For My Child, Gift Of Love, My Child products: it is not required the client has to be existing ANZ customer (has CIF or credit card account at ANZ)

- Khách hàng phải là nữ, là chủ hợp đồng bảo hiểm và phải từ 18 tuổi trở lên.



The client must be female, the insurance policy owner and from 18 years old and above.

- Khách hàng mua thành công (các) sản phẩm Bảo hiểm trên của AIA và/hoặc Manulife qua ANZ trong thời gian triển khai chương trình sẽ được nhận phiếu mua hàng có giá trị được quy định theo điều kiện của Chương trình và căn cứ theo Tổng phí bảo hiểm đóng lần đầu tiên trên (các) hợp đồng bảo hiểm được phát hành.

The client who successfully brought above insurance product(s) of AIA or/and Manulife through ANZ during Program's period will receive valid shopping voucher(s) that is subject to the Program's Terms & Conditions and FYP amount of the policy.

4. Chi tiết điều kiện nhận phiếu mua hàng của Chương trình:

The Program's shopping voucher eligibility:

| Tổng FYP*/khách hàng (Triệu đồng) <i>Total FYP/client (Mil VND)</i> | Giá trị Voucher** /Voucher <i>Value (Triệu đồng/Mil VND)</i> |
|---|--|
| 20 <= FYP < 50 | 0.5 |
| 50 <= FYP < 100 | 1 |
| 100 <= FYP < 200 | 3 |
| FYP > = 200 | 5 |

*FYP: phí bảo hiểm cơ bản của sản phẩm chính and phí bảo hiểm của sản phẩm bổ trợ (nếu có) của năm đầu tiên được thực thu trong thời gian chương trình.

FYP: First Year Premium of the main product and rider (if any) collected within the Promotion's period

**Phiếu mua hàng/Voucher: Big C/Lotte/Parkson

5. Các điều kiện khác:

Other terms & conditions:

- Đây là một chương trình khuyến mãi của AIA và Manulife triển khai qua Ngân hàng ANZ. Ngân hàng không phải là đơn vị tổ chức chương trình và không có nghĩa vụ phải trao giải thưởng của chương trình cho khách hàng.

This is a promotion program owned by AIA and Manulife and implemented through ANZ. The Bank is not the owner of the Program and will not be obligated to reward the Promotion's gift(s) to the client.

- Quà tặng của Chương trình không có giá trị quy đổi ra hiện kim.
The Gifts are not exchangeable for cash, credit or kind.
- Khách hàng có thể chịu trách nhiệm kê khai và đóng thuế Thu nhập cá nhân (nếu có) theo quy định của pháp luật.



Qualified clients might be responsible to declare & pay PIT (if any) according to PIT regulations.

6. Khách hàng chỉ được nhận quà tặng nếu khách hàng không từ chối tham gia bảo hiểm trong thời gian cân nhắc 21 ngày như được qui định trong hợp đồng bảo hiểm.

Qualified clients will be rewarded after his/her policy passed 21 days of free-look period stated in the insurance policy

7. Trong thời gian cân nhắc 21 ngày, trường hợp hợp đồng được điều chỉnh tăng hoặc giảm phí thì phí tăng thêm hoặc phí giảm sẽ được tính vào chương trình.

Any increase or decrease in FYP within the free-look period will be adjusted accordingly.

8. Thời gian trao thưởng:

Reward period:

Giải thưởng sẽ được trao tặng vào ngày 15 hàng tháng kể từ tháng 11/2015 (đối với các sản phẩm của Manulife) và sau 28 ngày kể từ ngày kết thúc của mỗi đợt khuyến mãi (đối với sản phẩm của AIA) với điều kiện khách hàng đáp ứng Điều 6 nêu trên.

Reward will be delivered to customer on 15th of every month from November 2015 (for products of Manulife) and 28 days after each batch ends (for product of AIA) upon customer meets the condition 6 above.

9. Trong trường hợp có sự không nhất quán giữa phiên bản tiếng Việt và phiên bản tiếng Anh, bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

In case of any inconsistency between the English and Vietnamese version, the Vietnamese version will be taken priority.

10. Ngân hàng TNHH một thành viên ANZ (Việt Nam) ("**ANZ**") là một công ty con của Tập đoàn Ngân Hàng Trách nhiệm Hữu hạn Australia và New Zealand ("**ANZBGL**"). ANZBGL là một tổ chức được phép nhận tiền gửi (Ngân Hàng) theo luật pháp Australia. ANZ được thành lập và cấp phép tại Việt Nam dưới hình thức trách nhiệm hữu hạn và không phải là một Ngân Hàng theo luật pháp Australia. Các khoản tiền gửi hay trách nhiệm của ANZ không phải là các khoản tiền gửi và trách nhiệm của ANZBGL hoặc các công ty khác thuộc tập đoàn, đồng thời ANZBGL và các công ty thuộc tập đoàn cũng không chịu trách nhiệm hay bảo lãnh cho ANZ.

ANZ Bank (Vietnam) Limited ("ANZ") is a subsidiary of Australia and New Zealand Banking Group Limited (ANZBGL). ANZBGL is an organization that is allowed to receive an authorised deposit (Bank) under Australian law. ANZ is incorporated, licensed in Vietnam with a limited liability and is not a Bank under the Australian law. Deposits or liabilities of ANZ are not deposits or other liabilities of ANZBGL or its related group companies, and none of them stand behind or guarantee ANZ.